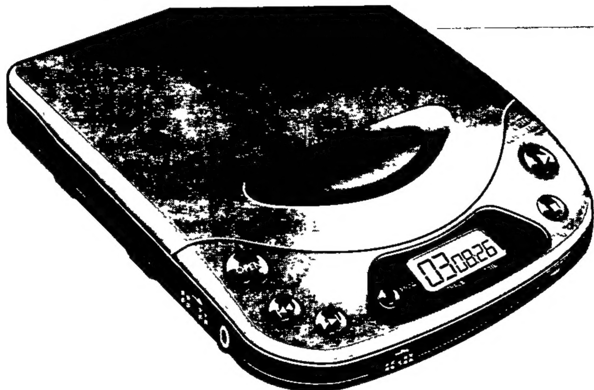
PHILIPS

AZ 7160 Portable Compact Disc Player
AZ 7161
AZ 7166
AZ 7168







Instructions for Use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως
Manual de utilização



PHILIPS

English

English

Français

Français

Español

Español

Deutsch

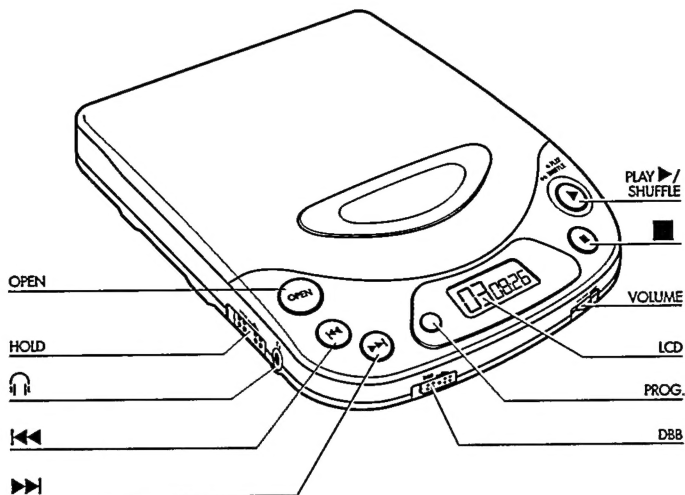
Deutsch

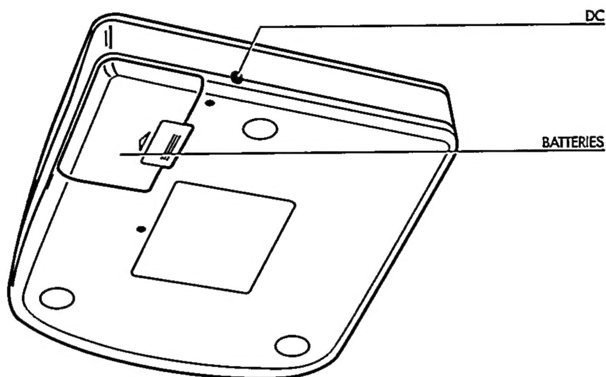
Nederlands

Nederlands

Italiano

Italiano


PLAY ▶/
SHUFFLE
■
VOLUME
LCD
PROG.
DBB
OPEN
HOLD
⏮
⏭


DC
BATTERIES

Deutschland

Hiermit wird bescheinigt, daß dieses Gerät in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Amtsblattverfügung 1046/1984 funkentstört ist.
Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

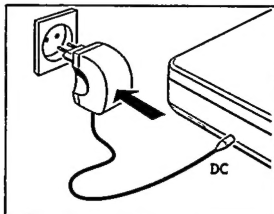
Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Mexico

Es necesario que lea cuidadosamente su intructivo de manejo. NOM

Lysnetadaptor SBC 6608 / SBC 6622 *(medleveret eller mulig at købe)*



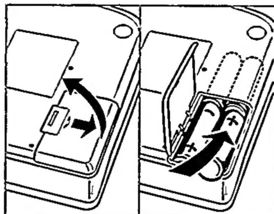
1 Kontrollér at spændingsangivelsen på lysnetadaptoren svarer til Deres lokale netspænding.

2 Sæt stikket på adaptorens ledning i CD-afspillerens DC-bøsning og sæt selve adaptoren i en stikkontakt.

- Tag altid lysnetadaptoren ud af stikkontakten, når De ikke bruger den.

Dansk

Batterier, type R6, UM3 eller AA *(medleveret eller mulige at købe)*



- Luk op for CD-afspillerens batterirum og isæt 4 genopladelige nickel-cadmium-batterier eller 4 Alkaline-batterier.

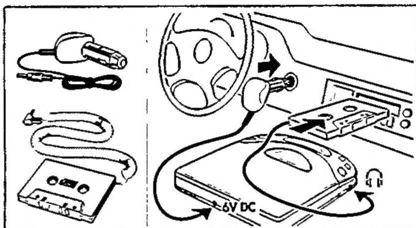
  Omtrentlig spilletid under normale forhold:
  - Alkaline-batterier: 12 timer.
  - Nickel-cadmium-batterier: 4 time.

- Tag altid batterierne ud hvis de er brugt op, eller hvis CD-afspilleren ikke skal bruges i længere tid.

Typeskiltet findes på apparatets underside.
Dette produkt overholder det gældende EU-direktiv vedrørende radiostøj.

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå at blive udsat for stråling.

Tilslutninger ved brug i bil *(medleveret eller mulige at købe)*



1 Anbring CD-afspilleren på et godt og sikkert sted, d.v.s. på en vandret, vibrationsfri og stabil overflade, så der ikke bliver fare for hverken fører eller passagerer.

2 Sæt spændingsomformerens d.c.-stik i 6V DC-bøsningen på CD-afspilleren (6V/500mA d.c., ⊖ -⊙- ⊕ plus ⊕ på midterbenet, kun for 12V bilbatteri med minus til stel).

3 Sæt derefter spændingsomformeren i bilens cigartænderstik. Om nødvendigt renses stikket først for at sikre god elektrisk forbindelse.

4 Drej ned for lydstyrkeknappen og ***sluk for autoreversefunktionen på bilens kassetteafspiller (hvis den har været aktivéret).***

5 Forbind stikket på kassetteadaptorens ledning til ♫-bøsningen på CD-afspilleren.

6 Sæt kassetteadaptoren i kassetteafspilleren.

7 Kontrollér at der ikke er nogen af ledningerne, der generer kørslen.

8 Start CD-afspilleren og sæt dens lydstyrkeknap i midterstilling (stilling 6-8). Regulér derefter lydstyrke og lydklang med knapperne på bilens autoradio.

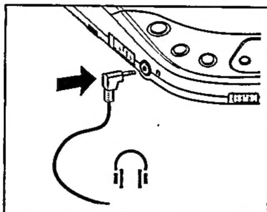
- Kassetteadaptoren tages ud igen ved at trykke på EJECT-knappen på kassetteafspilleren.
- Træk altid spændingsomformeren ud af cigartænderstikket, når CD-afspilleren ikke bruges.

Vigtigt ved brug af CD-afspilleren i en bil:
- Undgå opvarmning af CD-afspilleren fra bilens varmeanlæg eller direkte sollys (når bilen f.eks. er parkeret i solen).
- Fjern ikke beskyttelsesfolien på kassetteadaptorens metalhoved.
- Hvis Deres autoradio er forsynet med en LINE IN-jackbøsning, er det bedre at bruge denne i stedet for kassetteadaptoren. Sæt stikkene på et audiokabel (fås som ekstra tilbehør) i henholdsvis LINE IN-bøsningen på autoradioen og ♫-jackstikket på CD-afspilleren.

Tilslutning af hovedtelefoner *(medleveret)*

- Sæt stikket på de medleverede hovedtelefoner (16-32ohm/3,5mm jackstik) i CD-afspillerens 🎧 -bøsning.

Bemærk: Denne bøsning skal også bruges, hvis CD-afspilleren tilsluttes:
- Deres hjemme-HiFi-system (med audiokabel) eller autoradioen i Deres bil. I begge tilfælde skal CD-afspillerens lydstyrkeknap være i midterstilling (6-8).



Afspilning af en CD-plade

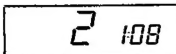
Dansk

1 Luk op for CD-afspilleren ved at trykke på OPEN-knappen.

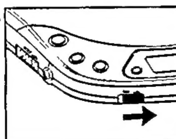
2 Læg en CD-plade i med den trykte side opad.

3 Luk låget igen ved at trykke på dets venstre side.

4 Start afspilning ved at trykke på PLAY ▶/SHUFFLE-knappen.
→ Displayet viser (f.eks.): 2 = Igangværende melodinummer / 1:08 = forbrugt tid af den igangværende melodi.

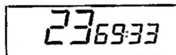


5 Regulér lydstyrke og lydklang med knapperne VOLUME og DBB.



6 Hvis De trykker på PLAY ▶/SHUFFLE-knappen under CD-afspilning, vil alle melodierne blive afspillet i en tilfældig rækkefolge. Tryk igen på knappen hvis De vil tilbage til afspilning i normal rækkefølge.

7 Afspilningen stoppes helt ved at trykke på ■-knappen.
→ Displayet viser (f.eks.):
23 = totalt antal melodier / 69:33 = total spilletid.

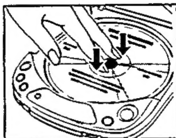


- Hvis De trykker én gang til på ■-knappen, slukker CD-afspilleren.

Bemærk: Hvis der ikke er trykket på en knap indenfor 60 sekunder, slukker CD-afspilleren automatisk.

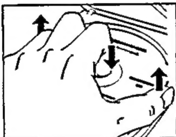
Sådan isætter man en CD-plade

- Tryk forsigtigt på midten af CD-pladen til den er kommet helt ned over midterstudsen.



Sådan tager man CD-pladen ud

- Hold på kanten af CD-pladen, tryk let ned på midterstudsen og løft CD-pladen op.





Valg af en anden melodi

- Tryk én eller flere gange kortvarigt på ⏮- eller ⏭-knappen for at komme til starten af den igangværende, en af de foregående eller en af de næste melodier på CD-pladen.
  → Displayet viser det valgte melodinummer.
  → CD-afspilleren begynder derefter automatisk at afspille den valgte melodi.
  → Hvis CD-afspilleren er i STOP-stilling, starter man afspilning ved at trykke på PLAY ▶/SHUFFLE-knappen.

Dansk

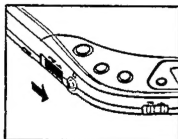
Opsøgning af en bestemt passage under afspilning

1 Ved at trykke vedvarende på ⏮- eller ⏭-knappen kan De opsøge en bestemt passage længere tilbage eller længere fremme på CD-pladen.
→ CD-afspilningen forsætter med reducéret lydstyrke.
2 Slip knappen når De har fundet den ønskede passage.

Bemærk: Hvis shuffle-funktionen er aktivéret, eller hvis der afspilles et CD-program, er det ikke muligt at søge frem eller tilbage i den igangværende melodi.

HOLD – Alle knapper ude af funktion

- Alle knapper (undtagen OPEN) sættes ud af funktion ved at skyde omskifteren til højre.
  → Displayet viser: HOLD.
  → Nu er CD-afspilleren beskyttet mod utilsigtet berøring af knapperne, når man bærer rundt på apparatet.



Dansk

Indprogramméring af bestemte melodier

De kan udvælge et antal melodier og lagre Dem i hukommelsen i den rækkefølge, De ønsker. De kan lagre et vilkårligt antal melodier med undtagelse af kun én. Dog kan der højst lagres 20 melodier i apparatets hukommelse.

1 Vælg det ønskede melodinummer med ⏮ eller ⏭-knappen.
2 Når det ønskede melodinummer ses i displayet, indlæses og lagres det i hukommelsen ved at trykke på PROG.-knappen.
  → Display-visning: Melodinummer / P / totalt antal lagrede melodier (eksempel):

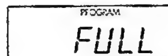


3 Udvælg og indlæs på denne måde alle de ønskede melodinumre.

- De kan se, hvilke melodinumre, der er indlæst, ved at trykke i mindst 1 sek på PROG.-knappen.
  → Displayet viser melodinumrene i den rækkefølge, de er indlæst i. Hvis der ikke er indlæst noget CD-program, vil displayet vise NO PROG.



Bemærk:
- Hvis De forsøger at indlæse mere end 20 melodier i hukommelsen, viser displayet informationen FULL.
- Hvis De forsøger at lagre en melodi ved at trykke på PROG.-knappen uden først at have valgt melodien, viser displayet SELECT.





Afspilning af et CD-program

- Hvis De har valgt melodinumre, medens afspilleren var i STOP-stilling, skal De trykke på PLAY ▶/SHUFFLE -knappen.
- Hvis De har valgt melodinumre under afspilning, skal De først trykke på ■-knappen og derefter på PLAY ▶/SHUFFLE -knappen.

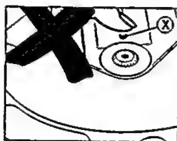
Sletning af et CD-program (i STOP-stilling)

- Tryk i STOP-stilling på ■-knappen.
  → Displayet viser kortvarigt CLEAR, og PROGRAM forsvinder.



Bemærk: Programmet vil også blive slettet, hvis De afbryder for strømmen til apparatet eller De åbner CD-låget.

Vedligeholdelse af CD-afspilleren og behandling af CD-plader



- Berør aldrig CD-afspillerens laserlinse ⊗!
- Udsæt aldrig CD-afspilleren, batterier eller CD-plader for regn, fugt, sand og støv eller ekstrem varme fra omgivelserne (varmeafgivende apparater) eller direkte sollys (f.eks. i en bil, der er parkeret i solen).
- Laserlinsen kan dugge til, hvis CD-afspilleren flyttes fra et koldt til et varmere sted. Hvis det er tilfældet, virker CD-afspilleren ikke. Lad i så fald apparatet stå et stykke tid (på det varme sted), så duggen på linsen forsvinder.
- De kan réngøre CD-afspilleren med et blødt, let fugtet vaskeskind. Brug aldrig nogen form for rensemidler, da disse kan forårsage korrosion af apparatets dele.



- Tag altid kun på kanten af CD-pladerne og læg dem altid tilbage i CD-hylstret, når de ikke bruges.
- CD-plader kan réngøres ved at tørre dem af med en blød, fnugfri klud i lige linier fra plademidten og ud mod kanten af pladen. Brug aldrig rensemidler på en CD-plade, da det kan ødelægge pladen!



- Hvis det er svært at få sat en helt ny CD-plade ned over midterstudsen, skyldes det små plastrester i pladehullet. Eventuelle sådanne rester kan fjernes forsigtigt med en pen eller lignende.

Miljøinformation

Gør Dem venligst bekendt med de lokale regler i Deres område for bortkastning af indpakningsmaterialer, brugte batterier og apparater, der skal kasseres.

- Der er ikke brugt nogle overflødige materialer i apparatets emballage. Vi har gjort vort bedste for at gøre det muligt for Dem at adskille emballagen i tre hovedbestanddele: pap (æsken), fleksibel polystyrene (buffermaterialer), polyethylene (plastposer og beskyttende skumplast).
- CD-afspilleren indeholder materialer, der egner sig til genbrug, hvis De tages ud af apparatet. Henvend Dem derfor til et sted, der har specialiseret sig i udtagning af materialer med henblik på genbrug, når CD-afspilleren til sin tid skal kasseres.
- Kast aldrig brugte batterier væk sammen med det normale husholdningsaffald.

FEJLSØGNING

- Hvis der skulle opstå en fejl i CD-afspilleren, beder vi Dem venligst kontrollére nedenstående punkter, før De sender apparatet til reparation.

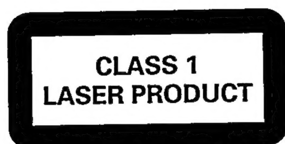
- Hvis De derefter stadig ikke er i stand til at afhjælpe fejlen, beder vi Dem henvende Dem til Deres forhandler eller til Philips Service A/S.

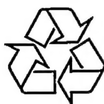
Dansk

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Ingen strøm	**Batterierne:** Batterierne er sat forkert i.	Sæt batterierne rigtigt i.
	Batterierne er brugt op.	Sæt nye batterier i / oplad batterierne.
	Snavs på kontakterne.	Rens kontakterne med en klud.
	Lysnetadaptoren: Løs forbindelse.	Kontrollér at stikket er sat rigtigt i.
	Ved brug i bilen: Der er ingen strøm på cigar-tænderstikket, når der er slukket for bilens tænding.	Sæt batterier i CD-afspilleren, så disse virker som nødstrømforsyning.
CD-afspilleren starter ikke, eller den stopper uønsket. Ingen displayvisning eller meddelelsen "HOLD", "ERROR" eller "NO DISC".	Låget på CD-afspilleren er ikke lukket rigtigt i.	Luk låget.
	HOLD-funktionen er aktivéret.	Sluk for ***HOLD-funktionen.***
	Kondensvand på laserlinsen.	Lad CD-afspilleren akklimatisere et varmt sted så fugten på linsen forsvinder.
	Der er ikke lagt en CD-plade i, eller pladen er lagt forkert i.	Læg en CD-plade i med den trykte side opad.
	CD-pladen er meget ridset.	Læg en anden CD-plade i.
	CD-pladen er snavset.	Rens CD-pladen.
	Batterierne er brugt op.	Sæt nye batterier i / oplad batterierne.

Forsøg aldrig på selv a reparere CD-afspilleren indenfor garantiperioden, da garantien derved bortfalder!

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Ingen lyd eller dårlig lydkvalitet.	Løse eller forkerte forbindelser.	Kontrollér alle forbindelser.
	Der er ikke drejet op for lydstyrken.	Drej op på VOLUME-knappen.
	Hovedtelefonerne er vendt om.	Bemærk indikéringerne **L** (venstre) og **R** (højre).
	Hovedtelefonstikket er snavset.	Rens stikket.
	Der er kraftige magnetfelter i nærheden af CD-afspilleren.	Flyt CD-afspilleren eller dens kabler.
	Elektrostatisk opladning.	Tryk én gang på ⏮- eller ⏭-knappen eller to gange på PLAY ▶/SHUFFLE-knappen.
	Ved brug i bilen: Kraftige vibrationer.	Placér CD-afspilleren et andet sted.
	Kassetteadaptoren er ikke sat rigtigt i.	Sæt adaptoren rigtigt i.
	Temperaturen i bilen er for høj eller for lav.	Lad CD-afspilleren akklimatisere.
	Cigartænderstikket er snavset.	Rens stikket.
	Forkert båndløbsretning ved aktivéret autoreverse-funktion i bilens kassetteafspiller.	Ændre autoreverse-retningen.
Brum eller støj ved afspilning i bilen.	Stikket passer ikke ind i bilradioen.	Brug i stedet for kassette-adaptoren.





3140 115 22351

VieSRP 9604